

附件一、展覽介紹與團體導覽申請連結

一、《市場製造》 展覽主論述

市場，是什麼？

他是一座城市日常生活的縮影，也是持續製造關係的地方。

每天清晨，攤商擺設貨品、顧客穿梭其中，在攤位與攤位之間，流動的不只是金錢與貨物，更有世代累積的常民智慧、鄰里的信任、家庭的情感，以及那些難以言說、卻讓人一再回頭的生活氣味。這些看似平凡的日常，構成了一座城市最真實的樣貌，也讓市場成為地方文化得以延續、生長的重要場域。

2015 年，忠泰建築文化藝術基金會以「都市果核計畫 Project UrbanCore」進駐萬華，透過「新富町文化市場」作為地方共創的實踐場域，開啟老市場的新篇章，也展開一個持續至今的提問：

一座市場，在當代城市生活中，還可以成為什麼？

十年來，我們始終沒有標準答案，而是在展覽、出版、研究、教育推廣，以及無數次的交流、探索與行動中，逐漸長成屬於這個地方自己的形狀。攤商開始願意分享自己的生命故事，創作者在市場裡找到新的工作方法，居民重新認識自己生活的地方，而不同世代也因為市場再次相

遇。那些難以量化的關係連結、共同記憶與地方認同，成為十年來最珍貴的信任積累，也讓市場不斷孕育新的文化能量。

十週年之際，我們以「市場製造 Made in Market」為題，舉辦一場跨越兩個場域的展覽。

「製造」，談的是市場的本質：生產、交換、流通。而在這十年間，新富町文化市場延續市場的精神，不僅創造了新的文化實踐與地方連結，也累積了一種理解地方、與地方共處的方式，更凝聚了一群願意與這片土地共同想像未來的人。

展覽邀請藝術家、創作團隊、市場攤商及在地夥伴共同參與。兩個展區各自回應不同的策展視角，也共同指向同一個核心命題：一個地方，是如何被製造出來的？

十年，只是一個開始。

市場仍然每天持續製造新的故事，而我們，也將繼續在市場之中，與地方共同創造下一個十年。

二、《市場是一個（ ）的地方》 展區介紹

你有想過，市場是個（ ）的地方嗎？對有些人而言，市場是交易貨品的市集，是人際網絡交會的起點，是世代傳承的家族記憶，也是一座承載生活知識與食農教育的學習場域。市場不僅是界定空間的名詞，更是

一種持續生成的文化場景，以多元的樣貌參與著每個人的日常，展現出台灣城市獨有的生活脈動。

新富町文化市場前身為 1935 年興建的日治時期公有市場，承載著九十年來庶民生活的集體記憶。2015 年，忠泰建築文化藝術基金會進駐，以古蹟活化為起點，與攤商、居民及創作者相互陪伴、共同學習，讓世代累積的生活智慧與地方記憶轉化為當代文化實踐，也讓市場在城市不斷變遷的節奏中，持續孕育新的生命力。

本次新富展區邀請四組藝術家與創作團隊，透過現地創作、設計挖掘及參與共創，重新觀看市場如何形塑當代生活與文化想像，引領觀者從不同視角走入其中，看見那些藏在日常之外、未曾被細細凝視的人、事、物與關係。這些創作是一場場開放式的對話。有些故事，早在市場存在之前便已開始；有些穿梭於巷弄與攤位的縫隙之間；有些與市場日夜並行，若即若離。走到展覽的最後，也許我們會發現，答案從來不是唯一。

市場，可以是什麼樣的地方？

三、 主辦、策劃單位介紹：

（一）忠泰建築文化藝術基金會

進駐新富町文化市場逾十年，以生活博物館作為場館營運定位，持續挖掘傳統市場的常民生活，並以古蹟作為文化資產的學習場域。近年以萬華風土、傳統工藝、文化體驗為策劃主軸，發展《新富有樂市》成為地方文化品牌，期盼以融合傳統與創新、更貼近當代生活的方式，帶領民眾認識、探索並走進老城區，發現更多地方文化的可能。

（二）新富町文化市場

1935 年落成的老市場，由忠泰建築文化藝術基金會團隊進駐營運，2017 年以「新富町文化市場 U-mkt」為名重新開幕，轉型為市場文化、庶民生活的研究基地，以及老城再生的公共平台。

四、 導覽申請連結與聯繫窗口：

（一）導覽報名 QR code：



（二）導覽報名連結：<https://www.surveycake.com/s/Dvzr0>

（三）導覽報名聯繫窗口：02-2308-1092 分機 3722 梁小姐

(四) 更多導覽資訊請見官網：

<https://umkt.jutfoundation.org.tw/news/58/5810>

五、場館資訊：

開放時間：週二至週日 10:00 - 18:00 (週一休館)

場館地址：臺北市萬華區三水街 70 號

